

字諭純澤兒尔

國風家范

神目

在送禮者

此以寄丸藥二瓶一送
約之散尔尔等

四神乃

曾国藩

选编

九月廿七日
曾藩生示

经史百家简编

湖南文艺出版社

7429

10



曾国藩选编
梅季译注



百家简编

湖南文艺出版社

(湘)新登字 002 号

经史百家简编

曾国藩选编 梅季 注译

责任编辑:曾果伟

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号) 邮码:410006

湖南省新华书店经销 湖南农业大学印刷厂印刷

*

1995 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1192 1/32 印张:16.25

字数:360,000 印数:1—12,500

精装: $\frac{\text{ISBN } 7-5404-1360-3}{1 \cdot 1079}$ 定价 18.80 元

若有印装质量问题,请直接与印刷厂技质科联系并负责调换

目 录

论著类

- (1) 孟子: 孔子在陈章 (1)
- (2) 庄子: 养生主 (5)
- 韩愈: 原道 (11)
- (10) 韩愈: 伯夷颂 (21)

词赋类

- (1) 《诗》: 七月 (24)
- (2) 扬雄: 解嘲 (29)
- 班固: 两都赋 (42)
- (11) 苏轼: 赤壁赋 (82)

序跋类

- (1) 《易》: 下系十一爻 (90)
- (2) 《史记》: 汉兴以来诸侯年表序 (96)
- (3) 韩愈: 张中丞传后序 (102)
- (11) 曾巩: 先大夫集后序 (110)

诏令类

- (1) 《书》: 吕刑 (116)
- 汉文帝: 赐南越王赵佗书 (126)
- (11) 司马相如: 喻巴蜀檄 (130)
- (12) 汉光武帝: 赐窦融玺书 (135)

奏议类

- (1) 《书》: 无逸 (138)

- 贾谊：陈政事疏····· (144)
- 匡衡：戒妃匹劝经学威仪之则疏····· (178)
- 诸葛亮：出师表····· (183)

书牒类

- 《左传》：叔向贻子产书····· (189)
- 魏文帝：与吴质书····· (193)
- ① 韩愈：与孟尚书书····· (198)
- ② 韩愈：答李翊书····· (205)

哀祭类

- ① 《书》：金滕册祝之辞····· (210)
- 屈原：九歌····· (213)
- ① 韩愈：祭柳子厚文····· (234)
- ② 韩愈：祭张员外文····· (235)

传志类

- ① 《史记》：伯夷列传····· (244)
- ② 《史记》：孟子荀卿列传····· (250)
- ③ 《史记》：魏其武安侯列传····· (260)
- ④ 《汉书》：霍光传····· (283)
- ⑤ 韩愈：赠太尉许国公神道碑铭····· (317)
- ⑥ 韩愈：试大理评事王君墓志铭····· (331)
- ⑦ 欧阳修：泂冈阡表····· (337)
- ⑧ 王安石：王深甫墓志铭····· (346)

叙记类

- ① 《左传》：秦晋韩之战····· (351)
- ② 《通鉴》：赤壁之战····· (363)
- ③ 韩愈：平淮西碑····· (377)
- ④ 韩愈：柳州罗池庙碑····· (389)

典志类

- 《书》：禹贡····· (394)
- 《史记》：平准书····· (407)
- 欧阳修：五代史职方考····· (440)
- 曾巩：越州赵公救灾记····· (467)

杂记类

- 《周礼》：轮人、舆人、梓人、匠人····· (472)
- 韩愈：蓝田县丞厅壁记····· (496)
- 欧阳修：丰乐亭记····· (500)
- 曾巩：宜黄县学记····· (505)

论著类

孟子：孔子在陈章

孟子名轲，战国时邹国人，曾受业于孔子之孙子思门人，其学说核心是仁政、王道和性善。《孟子》是记录孟子言行的一部儒家经典著作，最后一章为《尽心》下第三十八章，提出了尧、舜、禹、汤、文王、孔子一贯的儒家道统。“孔子在陈章”即《尽心》下第三十七章，阐述了孔子“乡原德之贼”的观点，提出了自己“经正庶民兴无邪慝”的主张。

曾氏以此为《简编》之首，首先是向世人推崇孔孟这两位儒家大师；其次是告诫弟子不做危害道德的假好人，应积极向上有所作为；再次是介绍如何以流畅、简炼、雄辩的语言和层层紧扣的论说来论证道理。

万章问曰^①：“孔子在陈曰^②：‘盍归乎来^③！吾党之士狂简^④，进取不忘其初。’孔子在陈，何思鲁之狂士？”孟子曰：“孔子‘不得中道而与之^⑤，必也狂狷乎^⑥！狂者进取，狷者有所不为也’。孔子岂不欲中道哉？不可必得，故思其次也。”

①万章：孟子学生，曾参与《孟子》一书的笔录叙定工作。 ②

陈：国名，今河南开封至安徽亳县一带。此处可参看《论语·公冶长篇》。 ③盍：何不。来：句末语气助词。 ④士：《十三经注疏》本作“小子”。狂简：朱熹注为“志大而略于事”。 ⑤中道：即

中行，不左不右，不偏不倚。此处可参看《论语·子路篇》。 ⑥狂狷：狂放狷介。

“敢问何如斯可谓狂矣^①？”曰：“如琴张、曾皙、牧皮者^②，孔子之所谓狂矣。”“何以谓之狂也？”曰：“其志嚶嚶然^③，曰‘古之人，古之人！’夷考其行^④，而不掩焉者也。狂者又不可得，欲得不屑不洁之士而与之^⑤。是狷也，是又其次也^⑥。以上狂狷^⑦”

①敢：谦敬副词。斯：连词，相当于“才”、“就”。②琴张：有人
说“名牢，字子张”，王引之谓非，其人不可考。曾皙：名点，曾参之
父。牧皮，有人说即孟子反；亦无确证。③嚶嚶(xiāoxiāo)：志
人大口气大。然：样子，助词。④夷：发语词。⑤不屑不洁：
不屑于作不洁净之事。⑥两个“是”字，指代词，同“此”。⑦
全书凡这种小字体，都是曾国藩所加段意。

“孔子曰：‘过我门而不入我室，我不憾焉者，其惟乡原乎^①？乡原，德之贼也^②。’”曰：“何如斯可谓之乡原矣？”曰：“何以是嚶嚶也？言不顾行，行不顾言，则曰‘古之人，古之人！’行何为踽踽凉凉^③？生斯世也，为斯世也，善斯可矣^④。阉然媚于世也者^⑤，是乡原也。”以上乡原

①其：副词表语气，相当于“大概”。惟：唯，只有。乡原：原通愿，
愿即谨善。此处乡原即指乡里中表面装好却是言行不一的人。②
贼：公贼公害。③踽踽(jǔjǔ)：独行不进的样子。凉凉：凉薄不
亲厚人。④前两“斯”字，指代词，“这”；后一“斯”字，连词，相当
于“就”。⑤阉(yān)：掩藏遮盖。媚：取媚求悦。

万章曰^①：“一乡皆称原人焉^②，无所往而不为原人。孔子以为德之贼，何哉？”曰：“非之无举也^③，刺之无刺也^④。同乎流俗，合乎污世。居之似忠信，行之似廉洁。众皆悦之，自以为是，而不可与入尧舜之道，故曰德之贼也。孔子曰恶似而非者^⑤：恶莠^⑥，恐其乱苗也；

恶佞^⑦，恐其乱义也；恶利口^⑧，恐其乱信也；恶郑声，恐其乱乐也^⑨；恶紫，恐其乱朱也^⑩；恶乡原，恐其乱德也。以上乡原之可恶

①“万章”，《十三经注疏》本作“万子”。②原人：谨厚人，老好人。③非：非议。④刺：指责。⑤恶(wù)：憎恶，讨厌。⑥莠：狗尾草。⑦佞：奸邪。花言巧语，似义非义。⑧利口：快嘴快舌，多言而不切实。此句参看《论语·阳货篇》。

⑨郑声：郑国之声乐，是民间音乐，与雅乐相背，往往被儒家斥为淫声。⑩紫：紫色。朱：红色。

“君子反经而已矣^①。经正，则庶民兴^②；庶民兴，斯无邪慝矣^③！”

①反：同返，返归，归复。经：经常。返经即归复经常不变之道，与“复礼”同。而已矣：句末复合语气助词，表限止，可译为“罢了”、“行了”了。②庶民：老百姓。兴：兴奋向上。③斯：连词，相当于“则”，相当于“那么就”。慝(tè)：恶念。

【译文】

万章问道：“孔子在陈国时说道：‘为什么不回去呢？我那些学生志气大但略于实事，追求上进而又不忘当初的旧志。’孔子在陈国，为什么要思念鲁国这些狂士？”孟子答道：“孔子认为‘得不到中行之士而传授学行，必定只能传授这些狂放狷介的人啊。狂放的人追求上进，狷介的人（对坏事）决不会去作。’孔子难道不想中行之士吗？（因为）不一定能得到，所以想起了这些次一等的人。”

“请问怎样才可以叫做狂放呢？”（孟子）答道：“像琴张、曾皙、牧皮这类人，是孔子所说的狂放的人。”“为什么说他们是狂放的人呢？”（孟子）答道：“他们一副志大口气大的样子，开口就说‘古时的人，古时的人！’然而考察他们的行为，却不能掩盖他

们这些言论。狂放的人又不能得到，就想得到不屑于作污浊事的人来传授学行。这就是狷介之士，这又是次一等的了。

“孔子说过：‘经过我的家门却不进入我的屋内，我不认为遗憾，大概只有（那些）乡里表面装好但言行不一的人吧？乡里的假好人，是道德的害贼啊！’”（万章）问：“怎样的人才可以叫他做乡里的假好人呢？”（孟子）答道：“（他们批评狂放之士说）‘为什么要这样志大口气大呢？说话不顾行为，行为不顾言论，就说古时的人，古时的人！’（他们批评狷介之士说）‘行为为什么要孤独冷落人？生在这世上，就要为这世俗做事，有人说好就可以了。’对世俗遮遮掩掩求媚取悦的人，这就是乡里的假好人。”

万章说：“全乡的人都称说是谨厚人啊，随便到哪个地方都不会不是一个谨厚人。孔子认为是道德的害贼，为什么呢？”（孟子）答道：“非议他，却又没有可列举的；指责他，却又没有可指责的。同化于流俗，迎合于浊世。平居好像忠诚老实，行动好像方正廉洁。大家都喜欢他，他自己也认为正确，但是不可能给予归入尧舜的大道，所以说是道德的害贼啊。孔子说厌恶外表相似但内容全非的东西：厌恶狗尾草，是怕它混乱禾苗啊；厌恶邪佞的人，是怕他混乱义理啊；厌恶快口快嘴的人，是怕他混乱信实啊；厌恶郑国的淫声，是怕它混乱雅乐啊；厌恶紫色，是怕它混乱红色啊；厌恶乡里的假好人，是怕他们混乱道德啊。”

君子归复经常不变之道就行了。经常不变之道端正了，那么百姓就会奋发向上；百姓奋发向上，那么就没有邪心恶念了。”

庄子：养生主

庄子即战国时蒙（今河南商丘）人庄周，我国著名的思想家，为道家学派代表人物之一。《庄子》是庄周及其门人后学记述庄周社会观、人生观的著作，内中很多寓言故事，绘声绘色，富有文学趣味。

《养生主》为《庄子》内篇之三，从循中虚之道、依乎天理、安时处顺等方面阐述养生之道，莫要于顺应自然。作者以形象的手法和细致的笔调描绘了庖丁解牛这一脍炙人口的故事，启示人们只要勤学苦练，掌握客观规律，做什么事都会得心应手，运用自如。于消极中见积极，大概就是曾氏简选此篇之主旨。

吾生也有涯^①，而知也无涯^②。以有涯随无涯，殆已^③！已而为知者^④，殆而已矣。为善无近名，为恶无近刑^⑤。缘督以为经^⑥，可以保身，可以全生^⑦，可以养亲，可以尽年^⑧。

①涯：边际，界限。 ②知：读智，心智。 ③殆（dai）已：殆，不安，危险；已，句末语气助词，可译为“了”。 ④已而：王引之《经传释词》解为“此而”。 ⑤近：接近，前“近”可引申为追求，后“近”可引申为“触及”。 ⑥缘督：缘，沿着，顺着；督，中医有奇经八脉，身后的中脉叫做督脉，此处引申为中虚。经：经常，常法。 ⑦生：通“性”。 ⑧尽年：达到年岁的极限，即享尽寿年。

庖丁为文惠君解牛^①，手之所触，肩之所倚，足之

所履，膝之所踣^②，砉然向然^③，奏刀騞然^④，莫不中音^⑤；合于《桑林》之舞^⑥，乃中《经首》之会^⑦。文惠君曰：“**謩^⑧**，善哉！技盖至此乎^⑨？”庖丁释刀对曰：“臣之所好者，道也^⑩，进乎技矣。始臣之解牛之时，所见无非牛者^⑪。三年之后，未尝见全牛也。方今之时，臣以神遇而不以目视，官知止而神欲行^⑫。依乎天理^⑬，批大郤^⑭，导大窾^⑮，因其固然^⑯。技经肯綮之未尝^⑰，而况大辄乎^⑱！良庖岁更刀^⑲，割也^⑳；族庖月更刀^㉑，折也^㉒。今臣之刀十九年矣，所解数千牛矣，而刀刃若新发于硎^㉓。彼节者有间^㉔，而刀刃者无厚，以无厚入有间，恢恢乎其于游刃必有余地矣^㉕！是以十九年而刀刃若新发于硎。虽然，每至于族^㉖，吾见其难为，怵然为戒^㉗，视为止，行为迟，动刀甚微。滌然已解^㉘，如土委地^㉙。提刀而立，为之四顾，为之踌躇满志^㉚，善刀而藏之^㉛。”文惠君曰：“善哉！吾闻庖丁之言，得养生焉^㉜。”

- ①庖(páo) 厨师：丁：厨师的名字。文惠君：疑指梁惠王。解：解剖分割。 ②踣(yì)，抬起一条腿用膝盖抵住。 ③砉(huā)然：象声词，剥离牛的皮骨之声。向：通“响”。 ④奏：进。騞(huō)然：象声词，比砉然声大。 ⑤莫：无指代词，相当于“没有什么”。中(zhòng)音：合乎音律。 ⑥桑林：相传为商汤时乐曲名。 ⑦经首：相传为尧时乐曲名。会：节奏。 ⑧謩：叹词，表赞叹。 ⑨盖(hé)：通“盍”，何，怎么。 ⑩好(hào)：爱好。道：自然规律。 ⑪《庄子》另本作“无非全牛者”。 ⑫官知：感觉器官的知觉。神欲：心神。 ⑬天理：指牛天然的生理结构。 ⑭批：击入。郤(xì)：间隙。 ⑮导：引导，导向。窾(kuǎn)：空处。 ⑯因：顺着。固然：指牛本来的生理结构。 ⑰技：当作“枝”，枝脉即支脉，为络脉。经：指经

脉。枝经，指经络相连的地方。肯：紧附在骨头上的肉。紧（qīng）：筋骨结合处。肯紧，指骨肉粘连的地方。尝：尝试。⑱ 瓠（gū）：大骨。⑲ 更：更换。⑳ 割：分割。㉑ 族庖：众多一般的厨师。㉒ 折：砍断。㉓ 发：磨出刀锋。砢（xīng）：磨刀石。㉔ 彼：指牛。节：骨节。间：（jiān）：间隙。㉕ 恢恢乎：宽广的样子，“乎”是形容词词尾。㉖ 族：交错聚结。㉗ 怵（chù）然：警惕的样子。为（wéi）：介词，后面省去宾语“之”，“为之”即“因此”。㉘ 谿（huò）然：象声词，骨肉剥离声。㉙ 委：散落。㉚ 踌躇：悠然自得的样子。㉛ 善：形容词活用为动词，好好拭擦收拾之意。㉜ 养生：即养生之道。

公文轩见右师而惊曰^①：“是何人也？恶乎介也^②？天与？其人与^③？”曰：“天也，非人也。天之生是使独也^④，人之貌有与也^⑤。以是知其天也，非人也。”

泽雉十步一啄^⑥，百步一饮，不斲畜乎樊中^⑦。神虽王^⑧，不善也。

①公文轩：姓公文，名轩，宋国人。右师：官名，春秋时宋国有执政官左师、右师。

②恶（wū）：疑问代词。介：独特，此指独脚。③其：并列句中表选择的连词，可译为“还是”。与：同“欤”，句末表疑问语气助词。④独：独足。⑤与：赋与。⑥雉（zhì）：野鸡。

⑦斲（qī）：通“祈”，祈求。樊：樊笼。⑧王（wàng）：通“旺”，旺盛。

老聃死^①，秦失吊之^②，三号而出。弟子曰：“非夫子之友邪？”曰：“然。”“然则吊焉若此，可乎？”曰：“然。始也吾以为其人也^③，而今非也。向吾入而吊焉^④，有老者哭之，如哭其子；少者哭之，如哭其母。彼其所以会之^⑤，必有不斲言而言^⑥，不斲哭而哭者。是遁天倍情^⑦，忘其所受，古者谓之遁天之刑。适来^⑧，夫子时也，适

去，夫子顺也。安时而处顺，哀乐不能入也，古者谓是帝之县解^⑨。”

指穷于为薪^⑩，火传也，不知其尽也。

①老聃(dān): 即老子，春秋战国时楚苦人(今河南鹿邑县东)。

②秦失(yì): 即秦佚，据《庄子》应是老子之友。③其人: 陈碧虚《庄子阙误》引文海堂本作“至人”，至高无上的人。④

向: 原先，时间副词。⑤会: 领会，感会。⑥言: 通“唁”，慰问遭丧之人。⑦遁天: 逃避天道(自然规律)。倍情: 背弃实情，倍通“背”。

⑧适: 正好，时间副词。⑨县(xuán): 通“悬”，悬解即解倒悬，指在困境中获得解救。⑩指: 前人谓指为

“脂”之误。闻一多说古人以薪裹动物脂肪燃烧来取光照物叫烛，或叫烛薪。穷: 穷尽。

【译文】

我们的生命是有限度的，可是心智没有边际。用有限的生命去追随没有边际的智识，就不安然了。(既)这样还要去从事追求智识的活动，就危险了啊! 做了善事不要追求名声，做了坏事不要触及刑罚。沿着中虚用以作为常法，可以借此保护身体，可以借此保全天性，可以借此敬养双亲，可以借此享尽寿年。

庖丁替文惠君宰牛，手指所接触的地方，肩膀所倚靠的地方，双足所踩踏的地方，膝盖所抵住的地方，哗哗然作响，进刀时哗啦哗啦地，没有不合于音律的: 合于《桑林》乐曲的舞步，合于《经首》乐章的节奏。文惠君说:“嘻! 好啊! 技巧怎么能达到这种程度呢?”庖丁放下刀子回答说:“我所爱好的是道，超过技术了。开头我宰牛时，所看见的无非是一条整牛。三年以后，就未曾看见整牛了。到了现在，我只用精神和牛接触，而不用眼睛去注视了，感觉器官的知觉停止了，但心神却

在运行。依照牛身的天然结构，剖入大间隙，导向大空穴，顺着牛本来的生理结构（动刀），经络相连和骨肉粘连的地方不去试（刀），何况大骨头呢！好厨师一年更换一把刀，（是用刀去）分割筋肉；普通厨师一个月更换一把刀，（是用刀去）砍断骨头。现在我的刀子用了十九年了，所肢解的牛有数千头了，但是刀口好像刚从磨刀石磨出来一样锋利。牛的骨节有间隙，可是刀口没有厚度，拿没有厚度的刀刃切入有间隙的骨节，于刀刃来回活动，牛体宽宽阔阔必定有空余的地方了。因此，十九年了但刀锋却象刚从磨刀石上磨出来的。虽然这样，每碰到筋骨交错聚结的地方，我看到那里难于下手，因此警惕慎戒，视力凝注不动，行动从容不迫。动刀时很轻很轻，牛就哗啦一声已经解体了，好像泥土散落到地上。提刀站立起来，为了这个张望四方，悠然自得，心满意足，巧妙地擦擦刀子并把它收藏起来。”文惠君说：“好啊！我听了庖丁的话，得到了养生的道理了啊。”

公文轩看见了右师，惊奇地说：“这是什么人呢？怎么只有一只脚呢？是天意呢？还是人为呢？”又（自己回答）说：“是天意，不是人为。天意生下来这样子使之独脚，人的形貌是上天赋予的呀。因此知道这是天生的，不是人为的。”

草泽里的野鸡走十步啄一口食，走百步饮一口水，但不祈求畜养在樊笼里。（关在笼里）神态虽然旺盛，但不自然自在呀。

老聃死了，秦佚去吊丧，号哭了三声就出来了。弟子问道：“（您）不是先生的朋友吗？”秦佚回答说：“是的。”问：“那末像这样子吊丧，可以吗？”秦佚说：“可以。开头，我认为他是一个至高无上的人，现在才知道不是。刚才我进去吊唁，有老年人哭他，如同哭他的儿子；有少年人哭他，如同哭他的母亲。

他们之所以神情领会感应，必定有不愿求吊唁而吊唁、不愿求哭丧而哭丧的。这是逃避天道背弃人情，忘掉了自己的感受，古人称这个叫逃避天道的刑法。正当降临时，先生应时而生；正当离去时，先生顺道而死。安心时命并顺应变化，哀乐的情绪便不能侵入心中，古人称这个叫解倒悬。”

用脂作为烛薪燃烧有穷尽，火光传续下去，却不知它有穷尽。

韩愈：原道

韩愈，字退之，祖籍河北昌黎，邓州南阳（今河南孟县）人。唐德宗时进士，历任监察御史、县令、刑部侍郎、刺史、国子监祭酒、京兆尹、兵部吏部侍郎等，卒谥文，是我国文学史上杰出的古文家，著名的诗人和思想家。

原道，即探寻道的本原。本文所论的本原，即是儒家仁义之道。唐代儒、释、道三教并立，有寺院四万多所，僧尼二十六万多人；道观一千六百多所，道徒登记的有一千七百多人。韩愈以修身、齐家、治国、平天下之仁义为内涵的道，从政治、经济两方面抨击逃离社会的“去仁与义”的老子之道，抨击逃避现实的“弃君臣、去父子、禁生养”的佛教“夷狄之道”，这是作者光辉思想所在。与此同时，他以系统的“先王之教”作为治国纲领，并第一次完整地正面提出了尧、舜至孔、孟的儒家传统，都是很可贵的。至于君权至上，圣人创造一切，则是违背历史唯物主义的。本文开头四句是纲领，接着从辨析老子道德论发起，感慨异端害道，继而说明释道与儒教并主教化，致使民穷，再从仁的角度辟老，从义的角度辟佛，又从义的角度辟老，从仁的角度辟佛，最后阐明先王之道以消弭异端。洋洋洒洒，奥衍闳深，如长江黄河，屈折盘旋，波涛起伏。末段一气到底，似一泻千里注入大海，气势磅礴，表现了韩愈文风雄健奇特、浑灏流转的特色。《原道》是韩